

### إطار التراث الثقافي المتكامل

إقليمي	:	البلد
49640	:	رقم المشروع
العقارات والسياحة	:	قطاع الأعمال
خاص	:	نوع الإشعار
IESE - الفحص البيئي والاجتماعي الأولي	:	فئة التصنيف البيئي
27 فبراير 2018	:	التاريخ المستهدف من المجلس
موافقة مجلس الإدارة	:	الحالة
26 يناير 2018	:	الكشف عن وثيقة ملخص المشروع

### وصف المشروع

إنشاء إطار التراث الثقافي ("الإطار") بحجم 150 مليون يورو لدعم المشاريع التي تحفز النمو الاقتصادي عن طريق الاستفادة من موارد التراث الثقافي المتاحة.

سيشتمل هذا الإطار على تمويل الديون والتمويل بالأسهم لمؤسسات القطاع الخاص بالإضافة إلى قروض للحكومات أو البلديات أو الشركات المملوكة للدولة أو البلديات لمشاريع في أوزبكستان ورومانيا وألبانيا والأردن والضفة الغربية ("المواقع التجريبية").

يُمثل التراث الثقافي مورداً هاماً للتنمية الإقليمية والمجتمعية ويمثل في العديد من البلدان التي تجرى فيها عمليات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية مورداً غير مستغل بسبب عددًا من التحديات (مثل نقص التمويل ونقص الخبرة وسوء سبل الوصول والاتصال وقلة التنسيق والتواصل بين أصحاب المصلحة المتعددين وما إلى ذلك). يتمتع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية بوضع جيد يؤهله لإتباع منهج شامل ومتكامل في دعم التراث الثقافي بوصفه محرك للنمو الاقتصادي والعمالة فضلاً عن السياحة المستدامة.

سيستغل البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، ضمن نطاق هذا الإطار، خبرته في تمويل التجديد القائم على المخطط الرئيسي وترميم المباني التاريخية وتحسين البنية التحتية. كما سيستغل الإطار قدرته على العمل عبر القطاعات مع القطاع الخاص والعام على حد سواء والمشاركة في الحوار المتعلق بالسياسات مع مختلف أصحاب المصلحة (الحكومات والجهات المانحة والاستشاريين) من أجل تحقيق النهج الشامل.

### أهداف المشروع

يتمثل الهدف الشامل للإطار في العمل بمثابة محفز متعدد القطاعات للتنمية الإقليمية من خلال استخدام موارد التراث الثقافي في المواقع التجريبية لتنشيط السياحة والنمو الاقتصادي. ويتحقق ذلك من خلال الاستثمارات والمشاركة في السياسات والمشاركة المؤسسية وذلك لإعداد خطط العمل وتنفيذها على المستوى القطري والتي تستهدف الإدارة المستدامة للتراث الثقافي واستغلالها تجاريًا، فضلاً عن إعداد مبادرات ونماذج للسياحة المستدامة. وفي إطار خطط العمل، سيعزز الإطار مشاركة القطاع الخاص والمجتمعات المحلية.

### تأثير المرحلة الانتقالية

سيساهم الإطار في تحقيق ميزتين من مزايا تأثير المرحلة الانتقالية: (1) "التنافسية": القدرة التنافسية للعمليات السياحية؛ (2) "الإدارة الجيدة": من خلال تحسين إدارة وتسيير مواقع التراث الثقافي واستغلالها تجاريًا. سوف تدعم الاستثمارات المشمولة بالإطار القدرة التنافسية الفردية للمؤسسات المحلية والبنية التحتية والمواقع المحلية مباشرةً على سبيل المثال من خلال توسيع نطاق القدرات أو أعمال الترميم أو إعادة الهيكلة. ومن المتوقع أن يؤدي هذا بدوره إلى تعزيز القدرة التنافسية الشاملة وجذب السياحة في المناطق المستهدفة.

علاوة على ذلك، سينطوي كل برنامج قطري على عنصر مشاركة في السياسات مع السلطات المعنية وأصحاب المصلحة المحليين. وستهدف أنشطة السياسة إلى تحديد التحديات الرئيسية وتنسيق الأنشطة بين أصحاب المصلحة وتقديم توجيه إستراتيجي أوسع نطاقاً وذلك لأجل تعزيز تنمية السياحة حول مواقع التراث الثقافي. وفي بعض الحالات المحددة، يمكن إدخال مزايا انتقالية إضافية على المستوى القطري تتماشى مع الأولويات الإستراتيجية القطرية والاحتياجات المحددة المتعلقة بالتراث الثقافي والسياحة.

### معلومات العميل

وسيكون المقترضون المحتملون المشمولين بهذا الإطار هم الكيانات الخاصة والحكومات والبلديات والشركات المملوكة للدولة. وفيما يتعلق بالقروض السيادية، تقع مسؤولية السداد عادة على عاتق وزارة المالية أو البلدية أو الشركات ذات النفع العام والتي يتطلب منها اتخاذ ترتيبات للإقراض.

### ملخص التمويل من البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية

150,000,000.00 يورو

إجمالي تكلفة المشروع

150,000 و000.00 يورو

## ملخص بيئي واجتماعي

لا يصنف الإطار في حد ذاته ضمن السياسة البيئية والاجتماعية للبنك لعام 2014، ومع ذلك، سيصنف كل مشروع فرعي على أساس كل حالة على حدة وسوف يخضع للعناية الواجبة البيئية والاجتماعية المختلفة الخاصة بالمشروع والعميل. واستناداً إلى مخاطر المشروع الفرعي وفنتته، سيتحقق برنامج العناية الواجبة البيئية والاجتماعية المناسبة من تنظيم (هيكلية) كل مشروع فرعي بحيث يمثل متطلبات المشروع المعتمدة لدى البنك.

يركز برنامج العناية الواجبة البيئية والاجتماعية على القضايا البيئية والاجتماعية المحددة للمشروعات الفرعية الفردية وكذلك تنفيذ تدابير التخفيف المناسبة. ويمكن أن تشمل القضايا البيئية والاجتماعية المحتملة ما يلي: الامتثال القانوني والمشاورات العامة وسلامة الأرواح والسلامة من الحرائق والحساسية البيئية لموقع المشروع الفرعي وإعادة التوطين والنزوح الاقتصادي والعمالة والصحة والسلامة المهنية. وسيتم إيلاء اهتمام خاص لحماية التراث الثقافي، فضلاً عن استخدامه لتحقيق منفعة اقتصادية واجتماعية واسعة النطاق للمجتمع. سيتم تقييم ذلك من خلال المشاركة المناسبة لأصحاب المصلحة. وقد تتطلب بعض المشاريع الفرعية إسهامات استشارية لتنفيذ هذا البرنامج ومشاركة أصحاب المصلحة.

## التعاون الفني

يعتمد نجاح الإطار وتوقيع المشروعات الفرعية ضمن نطاق الإطار على جذب البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية للتمويل بمنح لدعم:

1. التقييم الأولي المطلوب أثناء بذل العناية الواجبة للمساعدة في وضع خطط عمل بالتعاون مع أصحاب المصلحة المعنيين؛
2. الحصول على الخدمات الاستشارية وبناء القدرات والتدريب (على سبيل المثال بالنسبة للمشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم والحرفيين لتسهيل نقل المهارات بما في ذلك تطوير الأعمال الإستراتيجية) التي يقدمها شركاء المعرفة والاستشاريين؛
3. المشاركة المجتمعية؛
4. العناية الواجبة الانتقائية والرصد.

ستحدد احتياجات وميزانيات التعاون الفني بناءً على تقييم احتياجات كل مشروع فرعي.

فيما يتعلق بمعاملات البنية الأساسية، سيتطلب تقديم منح التعاون الفني والمنح غير المتعلقة بالتعاون الفني غير قابلة للسداد قبل وبعد التوقيع للمساعدة في إعداد دراسات الجدوى الفنية وشراء السلع والخدمات وإعداد وثائق العطاءات وتقييم العطاءات والتعاقد والرصد والأنشطة الأخرى ذات الصلة.

## معلومات الاتصال بالشركة

### فرص تجارية

للحصول على فرص تجارية أو مشتريات اتصل بالشركة التي تمثل دور العميل.

### استفسارات عامة

استفسارات مشروع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية غير المتعلقة بالمشتريات:

هاتف: +442073387168؛ فاكس: +4420 7338 4420

البريد الإلكتروني: [projectenquiries@ebrd.com](mailto:projectenquiries@ebrd.com)

### سياسة المعلومات العامة

توضح سياسة المعلومات العامة كيفية إفصاح البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية عن المعلومات والتشاور مع أصحاب المصلحة لأجل إذكاء الوعي بشأن استراتيجياته وسياساته وعملياته وفهمها بشكل أفضل.

### نص من سياسة المعلومات العامة

### آلية الشكاوى المتعلقة بالمشروع

أنشأ البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية آلية الشكاوى المتعلقة بالمشروع لإتاحة الفرصة لإجراء مراجعة مستقلة للشكاوى المقدمة من فرد أو أكثر أو من منظمات تتعلق بمشاريع ممولة من البنك والتي يُزعم أنها تسببت أو يُحتمل أن تسبب الضرر.

### القواعد الإجرائية التي تنظم آلية الشكاوى المتعلقة بالمشروع/ النسخة الروسية

تقدم أي شكوى بموجب آلية الشكاوى المتعلقة بالمشروع في موعد أقصاه 12 شهراً بعد آخر توزيع لأموال البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية. يمكنك الاتصال بموظف آلية الشكاوى المتعلقة بالمشروع (على [pcm@ebrd.com](mailto:pcm@ebrd.com)) أو مكتب المقيم التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية للحصول على المساعدة إذا كنت غير متأكد من الفترة التي يجب تقديم الشكاوى فيها.